



Garderie Éducative Dora

REGISTRATION FORM/ FICHE D'INSCRIPTION

Identification of child/ Identification de l'enfant :

Child's name/ Prénom de l'enfant : _____ Last name/ Nom : _____

Address/ Adresse : no _____ Street/Rue : _____ App# : _____

City/Ville _____ Province: _____ Code Postal _____

Telephone number/ N° de téléphone : _____

Date of birth / Date de naissance: _____ Sexe: M F

Languages spoken/understood/ Langue(s) parlée(s) et comprise(s) : _____

Date of admission/ Date admission: _____

Days of daycare attendance / Journées de prévués :

	Monday/ <i>Lundi</i>	Tuesday/ <i>Mardi</i>	Wednesday/ <i>Mercredi</i>	Thursday/ <i>Jeudi</i>	Friday/ <i>Vendredi</i>
Arrival <i>Heure d'arrivée</i>					
Departure <i>Heure de départ</i>					

Identification of Parents/ Identification des parents :

Mother/Légal Guardian/ Mère/tutrice

Name/ Nom et prénom: _____ Occupation/ Metier : _____

Same address as child/ Même adresse que l'enfant: Yes/ Oui No/ Non

Address (if different)/ Adresse complète (si différente de celle de l'enfant): _____

Telephone number (home)/ N° de téléphone (maison): _____

Telephone number (cellular)/ N° de téléphone (cellulaire): _____

Telephone number (work) / N° de téléphone (travail): _____

Email/adresse courriel: _____

Where did you hear of Garderie Éduc. Dora/ Où avez-vous entendu parler de nous ?

Google _____ magarderie _____ laplace05 _____ other/autre _____

Father/legal guardian/ Père/tuteur

Name/Nom et prénom : _____ Occupation/Metier:

Same address as child/ *Même adresse que l'enfant*: Yes/ Oui No/ Non

Address (if different) *Adresse complète (si différente de celle de l'enfant)*: _____

Telephone number (home) / *N° de téléphone (maison)*: _____

Telephone number (cellular) / *N° de téléphone (cellulaire)*: _____

Telephone (work) / *N° de téléphone (travail)*: _____

Email/ *adresse courriel*: _____

Are the parents separated/ divorced/ *Les parents sont-ils séparés / divorcés* Yes/ Oui No/ Non

If so, please specify the custody agreement *si oui,, veuillez préciser l'accord de garde*

People authorized to pick up the child / *Personnes autorisées à venir chercher l'enfant*:

Name/ <i>Nom</i>	Téléphone number/ <i>N° de téléphone</i>	Address/ <i>Adresse</i>

People to contact in case of emergency (other than parents) / *Personnes à contacter en cas d'urgence (autres que les parents)*:

Name/ <i>Nom</i>	Telephone number/ <i>N° de téléphone</i>	Address/ <i>Adresse</i>

Information regarding health of the child / *Renseignements sur la santé de l'enfant*:

Medicare number / *Numéro d'assurance maladie* : _____ Exp. : _____

Does your child have health problems that require additional care? / *Il y a-t-il des problèmes de santé qui nécessitent des soins particuliers? Yes/ Oui - No/ Non

If so, please specify/ Si oui, lesquels? _____

Does your child take medication on a daily basis? / Prend-il des médicaments de façon régulière: Yes/Oui No/ Non

If so, please specify/ si oui, lesquelles? _____

Possible side effects of medication/ Effets secondaires possibles de ces médicaments: _____

Does your child suffer from any allergies? / Votre enfant souffre-t-il d'allergies (médicaments ou aliments)? Yes/ Oui No/ Non

If so, please specify/ Si oui, lesquelles? _____

What is the child's reaction/Quelle est la réaction de l'enfant? _____

* Please note: a medical note is required to confirm all allergies mentioned. / * Un papier médical est nécessaire pour chaque allergie mentionnée.

Based on the child's allergies and/or medical conditions, are there any safety measures precautions that should be taken in the event of an emergency?/ Y a-t-il des dispositions à prendre pour sa santé selon les maladies et/ou allergies mentionnées plus haut en cas d'urgence
Yes/ Oui No/ Non

If So, please specify/ Si oui, lesquelles? _____

Name of pediatrician/ Nom du pédiatre _____

Telephone #/ N°de téléphone: _____

Address/ Adresse: _____

PERSONAL INFORMATION ABOUT CHILD / INFORMATIONS PERSONNELLES SUR L'ENFANT

a) Does the child have siblings? L'enfant a-t-il des frères ou sœurs ?

Yes/ oui No/ non

If yes, how many? / Si oui, combien? _____

Name/ Nom _____ Sex/ sexe _____ Age/ âge _____

Name/ Nom _____ Sex/ sexe _____ Age/ âge _____

b) Has the child already attended a daycare service? L'enfant a-t-il fréquenté une garderie ?

Yes/ Oui No/ Non

Daycare installation/ en Installation _____ home daycare/ Milieu familial _____

c) Is your child potty trained/ Est-ce que votre enfant contrôle-t-il ses urines et ses selles? Yes/Oui No / Non

AUTHORIZATION/ AUTORISATION

I authorize my child to participate in outdoor activities organized by the daycare (**outings to the park, the library and walks in the neighbourhood**)

J'autorise mon enfant à participer aux activités extérieurs organisées par la responsable du service de garde (sortie aux parc, marches dans le quartier et à la bibliothèque).

Parent Signature/ *Signature du parent* : _____ Date _____

In the event of an emergency, I authorize the daycare responsible and staff to take all necessary measures in order to ensure the safety and health of my child (**ambulance, hospital, first aid**)?

J'autorise Garderie Éducative Dora à prendre à prendre les mesures nécessaires en cas d'urgence pour la sante et la sécurité de mon enfant, si y

a-t-il des dispositions a prendre en cas d'urgence (ambulance, hôpital, premier soins) ?

Yes No Please specify/ Si oui, lesquelles

Authorization for Photos and Videos / Autorisation de photo et video

Please, indicate yes or no

SVP Indiquez oui ou non

I autorise Garderie Éducative Dora to take photos of my Child during Day care activities.

_____ The photos will be sent to me by **WhatsApp** group that includes my child's class mates.

_____ The photos **May be** used on the daycare Website and social media outlets.

J'autorise Garderie Éducative Dora à prendre des photos et des vidéos de mon enfant dans le cadre des activités de la garderie.

___ *Les photos seront envoyées par le groupe de WhatsApp qui comprend les camarades de classe de mon enfant.*

___ *Les photos **peuvent être** utilisées sur le site Web de la garderie et les médias sociaux.*

This information is valid for the duration of the child's stay at Garderie Éducative Dora / *Cette autorisation est valide pour le temps que mon enfant fréquentera le service de garde*

Parent Initials/ *Initiales du parent*: _____

The information given is truthful and precise; I am responsible to advise the administration of any changes/

Les information 's fournies sont véridiques et précises; Je suis responsable de conseiller l'administration de tout changement.

Parent Signature/ *Signature du parent*: _____ Date : _____

Parent Signature/ *Signature du parent* : _____ Date : _____



AUTORISATION DU PARENT Pour l'administration de produits différents
PARENT AUTHORIZATION FORM To administer different products

Nom de l'enfant/ *Name of the Child* _____ Date _____

Le parent n'est pas tenu de consentir à l'application de ces produits. Toutefois s'il ne signe pas ce formulaire, les produits ne pourront être administrés à son enfant. Il peut limiter la période de validation de l'autorisation en inscrivant une durée d'application à la rubrique prévue à cette fin.

The parent is not obligated to sign this authorization form, however if this form is not signed no product can be administered to the child. You May limit the duration of application based on the needs of the child.

NOM DU MÉDICAMENT/ NAME OF MEDICATION	MARQUE/ BRAND	J'AUTORISE/ <u>I AUTHORIZE</u>	JE N'AUTORISE PAS/ <u>I DO NOT AUTHORIZE</u>	INITIAL
Solution orale d'hydratation-oral <i>/ Oral hydrations solution</i>				
Gouttes nasales salines/ <i>Saline drops</i>				
Crème zinc pour le siège / <i>Zinc based Cream</i>				
Crème solaire/ <i>Sun block</i>				
Lotion calamine/ <i>calamine lotion</i>				
Baume à lèvres/ <i>lip balm</i>				
Crème hydratante/ <i>hydrating</i>				
Autre/ <i>Other</i>				

Ces autorisations sont valides pendant toute la période du contrat / These authorizations are valid for the complete contract period. Ou de/Or from _____ jusqu'à/to _____

Nom du parent/Parent's name _____ Initial _____